



أبو ظبي
ABU DHABI

المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق
أبو ظبي - الإمارات العربية المتحدة

البيانات المالية الموحدة والتقارير
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2003



المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق
أبو ظبي - الإمارات العربية المتحدة

<u>صفحة</u>	<u>المحتويات</u>
أ	▪ أعضاء مجلس الإدارة
ب-د	▪ تقرير مجلس الإدارة
1	▪ تقرير مراقبي الحسابات
2	▪ بيان الدخل للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2003
3	▪ الميزانية العمومية الموحدة كما في 31 ديسمبر 2003
4	▪ بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2003
5	▪ بيان التغيرات في حقوق المساهمين للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2003
17-6	▪ إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة



أعضاء مجلس الإدارة

■ معالي/ عبيد بن سيف الناصري
رئيس مجلس الإدارة

■ سعادة/ جوعان سالم الظاهري
نائب رئيس مجلس الإدارة

■ سعادة الشيخ/ أحمد بن سرور الظاهري
عضو مجلس الإدارة

■ سعادة/ ناصر أحمد خليفة السويدي
عضو مجلس الإدارة

■ السيد/ خليفة أحمد جبارة المرر
عضو مجلس الإدارة

■ السيد/ عبد الله صديق خوري
عضو مجلس الإدارة

■ السيد/ عبد الله خلفان مطر الرميثي
عضو مجلس الإدارة المنتدب



بسم الله الرحمن الرحيم

تقرير مجلس الإدارة

السادة المساهمون الكرام،

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،

بالأصالة عن نفسي ونيابة عن الأخوة أعضاء مجلس الإدارة ، يسرني أن ألتقي بكم اليوم في جمعيتكم العمومية لأعرض عليكم أداء ونشاط المؤسسة ومركزها المالي خلال السنة المنتهية في 2003/12/31م

وفي البداية نود أن نرفع جميعاً أسمى آيات الشكر والعرفان إلى مقام صاحب السمو الشيخ/ زايد بن سلطان آل نهيان، رئيس الدولة حفظه الله ورعاه ، وإلى صاحب السمو الشيخ/ خليفة بن زايد آل نهيان ولي العهد رئيس المجلس التنفيذي - حفظه الله - لدعمهما الكريم المستمر والمتواصل ورعايتهما للمؤسسة ولجميع المؤسسات الوطنية في الدولة. كما نتقدم بخالص الشكر والتقدير أيضاً إلى أصحاب السمو والمعالي الشيوخ والوزراء ورؤساء الدوائر الحكومية على تعاونهم الكريم مع مؤسستنا.

الأخوة المساهمون ،

لقد كان عام 2003 وبحق حافلاً بالأحداث والمتغيرات على الساحة العالمية والإقليمية والمحلية حيث تأثر الاقتصاد العالمي وبشكل خاص قطاع السياحة بالحرب في العراق وانتشار مرض السارس بقرارة آسيا ، غير أن الدعم اللا محدود والمتواصل من حكومة أبوظبي وكفاءة واقتدار الكوادر المؤهلة العاملة بالمؤسسة جعلنا نتمكن من تجاوز تلك التأثيرات.



فقد شهد العام 2003 تطورات في نشاط المؤسسة نجملها فيما يلي:

أولاً: النصف الثاني من العام 2003 شهد بدء عمليات ونشاط الشركة الوطنية للمواصلات والتي أنشئت بالمشاركة مع المؤسسة الوطنية للاستثمار بأبوظبي ، حيث رسخت من مكانتها في إمارة أبوظبي ومن المقرر أن تتوسع في أعمالها خلال العام الحالي.

ثانياً : قارب العمل ببناء فندق الرويس الجديد على الانتهاء حيث تم إنجاز جزء كبير منه وسوف يتم افتتاحه بإذن الله تعالى في أغسطس من العام الحالي 2004.

ثالثاً : حصلت المؤسسة على عقد إنشاء معسكر لموظفي وعمال شركة الإنشاءات البترولية الوطنية في الضبيعية وتقديم خدمات التموين والتغذية لهم ، وذلك لمدة 36 شهرا تنتهي في فبراير 2007 بقيمة 15 مليون درهم.

رابعاً : حصلت المؤسسة على عقد إدارة فندق المرفأ وتم افتتاحه في يونيو 2003

الأخوة المساهمون،

إن المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق تسعى دائماً إلى التميز والريادة في مجال عملها والسعي وراء مجالات جديدة وهي الأهداف التي نتوقع أن تتحقق بمشيئة الله وبفضل دعمكم المتواصل حتى يستمر النجاح وتبدو للعيان النتائج المنشودة والمرجوة.

إننا سنواصل استراتيجيتنا في التركيز على الخدمة السياحية والفندقية الممتازة وتعزيز وتدعيم المؤسسة بكوادر بشرية مؤهلة وتطبيق مزيد من برامج التدريب الترويجي والتسويقي وزيادة حصتنا في سوق السياحة بالدولة.



أخواني المساهمون،

لقد كانت النتائج المالية للمؤسسة لسنة 2003م كما يلي: -

- بلغت إيرادات التشغيل 197,029,839.00 درهم
- بلغت صافي الأرباح 23,420,439.00 درهم
- بلغت حقوق المساهمين 210,009,688 درهم

وبناء على ذلك يوصي مجلس الإدارة بتوزيع أرباح لحملة الأسهم بنسبة 15% من رأس المال البالغ 100,000,000 درهم وتعادل 15,000,000 درهم عن السنة المنتهية في 2003/12/31م

وفي الختام أتقدم بالنيابة عن إخواني أعضاء مجلس الإدارة وبالأصالة عن نفسي بجزيل الشكر لكم لحضوركم ومتابعنكم المستمرة لنشاط مؤسستكم، واسمحوا لي أن أتقدم بجزيل الشكر لكافة الدوائر والمؤسسات الحكومية وشبه الحكومية والشركات الخاصة والعامة لدعمها وموازرتها للمؤسسة للقيام بدورها في خدمة قطاع السياحة بالدولة، كما أتقدم بالشكر والتقدير لإدارة المؤسسة والعاملين فيها في مختلف الأقسام والفنادق على جهودهم المتواصلة للنهوض بالمؤسسة في ظل الظروف الاقتصادية العالمية.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته ، ، ،

عبيد سيف الناصري
رئيس مجلس الإدارة

تقرير مراقبي الحسابات إلى حضرات السادة المساهمين المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

لقد دققنا الميزانية العمومية المرفقة للمؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق ("المؤسسة") كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ وبيانات الدخل والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق المساهمين المرفق للسنة المنتهية في ذلك التاريخ. إن إعداد هذه البيانات المالية هي من مسؤولية إدارة المؤسسة وإن مسؤوليتنا هي إيداع رأينا حول البيانات المالية استناداً إلى أعمال التدقيق التي قمنا بها.

لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية التي تتطلب تخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية خالية من أخطاء مادية. تشمل إجراءات التدقيق على فحص الأدلة المؤيدة للمبالغ والافصاحات التي تتضمنها البيانات المالية على أساس العينة. ويشتمل التدقيق أيضاً على تقييم المبادئ المحاسبية المتبعة والتفكير الهامة المطبقة من قبل الإدارة، وكذلك تقييم العرض العام للبيانات المالية. وباعتقادنا أن الإجراءات التي قمنا بها توفر أساساً معقولاً يمكننا من إيداع رأينا حول البيانات المالية.

في رأينا إن البيانات المالية تعبر بصورة عادلة، من كافة النواحي المادية، عن المركز المالي للمؤسسة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ وعن نتائج أعمالها والتدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

إرنست ويونغ

بتوقيع:

بسام الحاج

شريك

رقم القيد ٢٥٨

٢ مارس ٢٠٠٤

أبو ظبي

المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

بيان الدخل

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣

٢٠٠٢	٢٠٠٣	ايضاح	
درهم	درهم		
١٦٧,٠٧٢,٧٦٩	١٩٧,٠٢٩,٨٣٩	٣	ايرادات التشغيل
(٧٤,٥١١,٤٨٦)	(١٠١,٦٠٠,٦٢٣)	٣	مصاريف التشغيل المباشرة
٩٢,٥٦١,٢٨٣	٩٥,٤٢٩,٢١٦	٣	الربح الاجمالي
٣,٥٨٦,١٨١	٣,٧٤٠,٠٤٧	٤	ايرادات التشغيل الأخرى
٩٦,١٤٧,٤٦٤	٩٩,١٦٩,٢٦٣		
(٣٨,٥٢٤,٥٥٣)	(٤١,٣٩٢,٠٢٥)	٥	مصاريف عمومية وادارية
(٢٢,٣٨٦,٧٥٣)	(٢٣,٧٢٩,٦٢٠)	٦	استهلاك
(٥,٦٥٢,٢٠١)	(٥,٦٨٧,١٠١)		أتعاب الإدارة واسترداد تكلفة النظام
(٧٥٠,٠٠٠)	(٧٥٠,٠٠٠)		مكافأة أعضاء مجلس الادارة
٢٨,٨٣٣,٩٥٧	٢٧,٦١٠,٥١٧		أرباح العمليات
٤,٤٦٣,١٠٣	٢,٤٥٩,٩٢٢		ايرادات الفوائد
(٦,٩٧٩,٨٦٤)	(٦,٦٥٠,٠٠٠)	١٦	فوائد على قرض لأجل
٢٦,٣١٧,١٩٦	٢٣,٤٢٠,٤٣٩		صافي ارباح السنة
٢٦	٢٣	٢٢	العائد الاساسي على السهم

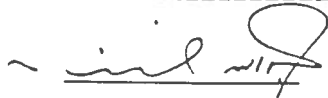
تشكل الايضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٤ جزءاً من هذه البيانات المالية.

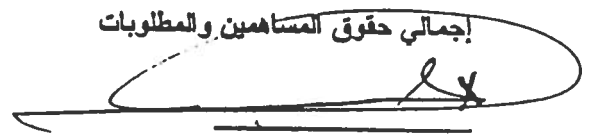
المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

الميزانية العمومية

٣١ ديسمبر ٢٠٠٣

٢٠٠٢	٢٠٠٣	ايضاح	الموجودات
درهم	درهم		
الموجودات غير المتداولة			
٢٩٣,٥٧٣,١٨٨	٣٠٥,٦٩١,٨٤٥	٦	العقارات والآلات والمعدات
٢,٣٩٦,٥٦٣	٢,٣٩٦,٥٦٣	٧	استثمارات متاحة للبيع
٢,٥٠٠,٠٠٠	٢,٥٠٠,٠٠٠	٨	استثمار في شركة زميلة
<u>٢٩٨,٤٦٩,٧٥١</u>	<u>٣١٠,٥٨٨,٤٠٨</u>		
الموجودات المتداولة			
٨,١٨٨,٩١٣	٥,٧٩٦,٨٥٦	٩	المخزون
٦٨,٩٦٣,٢٠٧	٨٥,٠٩٥,٠٤٧	١٠	مدينون ومصاريف مدفوعة مقدما
٢٠٥,٢٥٩,٥٠٥	١٧٧,٧٤٣,٤٧٣	١١	أرصدة لدى البنوك ونقد في الصندوق
<u>٢٨٢,٤١١,٦٢٥</u>	<u>٢٦٨,٦٣٥,٣٧٦</u>		
<u>٥٨٠,٨٨١,٣٧٦</u>	<u>٥٧٩,٢٢٣,٧٨٤</u>		
إجمالي الموجودات			
حقوق المساهمين والمطلوبات			
١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	١٢	رأس المال والاحتياطيات
٤,٩٢٠,٥٢٣	٧,٢٦٢,٥٦٧	١٣	رأس المال
٥٠,٠٠٠,٠٠٠	٥٠,٠٠٠,٠٠٠	١٤	الاحتياطي للقانوني
٣١,٦٦٨,٧٢٦	٣٧,٧٤٧,١٢١		الاحتياطي العام
١٥,٠٠٠,٠٠٠	١٥,٠٠٠,٠٠٠	١٥	الأرباح غير الموزعة
			الأرباح المقترح توزيعها
<u>٢٠١,٥٨٩,٢٤٩</u>	<u>٢١٠,٠٠٩,٦٨٨</u>		إجمالي حقوق المساهمين
المطلوبات غير المتداولة			
٣١٥,٠٠٠,٠٠٠	٢٩٧,٥٠٠,٠٠٠	١٦	قرض لأجل
٧,٠٤٣,٥٧٠	٦,٦٦٨,٠٢٧	١٧	مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
<u>٣٢٢,٠٤٣,٥٧٠</u>	<u>٣٠٤,١٦٨,٠٢٧</u>		
المطلوبات المتداولة			
٣٩,٧٤٨,٥٥٧	٤٧,٥٤٦,٠٦٩	١٨	دائنون ومبالغ مستحقة للدفع
١٧,٥٠٠,٠٠٠	١٧,٥٠٠,٠٠٠	١٦	الجزء المتداول من القرض لأجل
<u>٥٧,٢٤٨,٥٥٧</u>	<u>٦٥,٠٤٦,٠٦٩</u>		
<u>٥٨٠,٨٨١,٣٧٦</u>	<u>٥٧٩,٢٢٣,٧٨٤</u>		


عبد الله حلفان الرميثي
العضو المنتدب


عبيد سيف الناصري
رئيس مجلس الادارة

تشكل الايضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٤ جزءاً من هذه البيانات المالية.

المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

بيان التدفقات النقدية

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣

٢٠٠٢	٢٠٠٣	
درهم	درهم	
		الأنشطة التشغيلية
٢٦,٣١٧,١٩٦	٢٣,٤٢٠,٤٣٩	صافي أرباح السنة
		التعديلات للبنود التالية :
٢٢,٣٨٦,٧٥٣	٢٣,٧٢٩,٦٢٠	استهلاك العقارات والآلات والمعدات
١٨٦,٤٠١	٣٩١,٠٣٧	استبعاد العقارات والآلات والمعدات
١,٩٣٥,٢٣٢	١,٤٤٧,٤٢٠	مخصص نهاية الخدمة للموظفين
(٤,٤٦٣,١٠٣)	(٢,٤٥٩,٩٢٢)	إيرادات الفوائد
٦,٩٧٩,٨٦٤	٦,٦٥٠,٠٠٠	مصاريف الفوائد
٥٣,٣٤٢,٣٤٣	٥٣,١٧٨,٥٩٤	أرباح التشغيل قبل التغيرات في رأس المال العامل
٢٩٨,٨٤٠	٢,٣٩٢,٠٥٧	المخزون
(٢٢,١٧٩,١٤٢)	(١٦,١٣١,٨٤٠)	المدينون والمصاريف المدفوعة مقدماً
١٦,١١٧,٣٦٤	٧,٧٩٧,٥١٢	الدائنون والمبالغ المستحقة الدفع
٤٧,٥٧٩,٤٠٥	٤٧,٢٣٦,٣٢٣	النقد من العمليات
(١,١٠٩,٥٨٢)	(١,٨٢٢,٩٦٣)	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين المدفوعة
(٦,٩٧٩,٨٦٤)	(٦,٦٥٠,٠٠٠)	الفوائد المدفوعة
٣٩,٤٨٩,٩٥٩	٣٨,٧٦٣,٣٦٠	صافي النقد من الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الاستثمارية
(٣٣,٠٥٣,٧١٣)	(٣٦,٢٣٩,٣١٤)	شراء عقارات وآلات ومعدات بعد خصم المبالغ المدفوعة مقدماً
٤,٤٦٣,١٠٣	٢,٤٥٩,٩٢٢	إيرادات الفوائد
(٢,٣٩٦,٥٦٣)	-	شراء استثمارات متاحة للبيع
(٢,٥٠٠,٠٠٠)	-	استثمار في شركة زميلة
(٣٣,٤٨٧,١٧٣)	(٣٣,٧٧٩,٣٩٢)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
		الأنشطة التمويلية
(١٢,٠٠٠,٠٠٠)	(١٥,٠٠٠,٠٠٠)	ارباح موزعة مدفوعة
(١٧,٥٠٠,٠٠٠)	(١٧,٥٠٠,٠٠٠)	سداد القرض لأجل
(٢٩,٥٠٠,٠٠٠)	(٣٢,٥٠٠,٠٠٠)	النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
(٢٣,٤٩٧,٢١٤)	(٢٧,٥١٦,٠٣٢)	النقص في النقدية وشبه النقدية
٢٢٨,٧٥٦,٧١٩	٢٠٥,٢٥٩,٥٠٥	النقدية وشبه النقدية في ١ يناير
٢٠٥,٢٥٩,٥٠٥	١٧٧,٧٤٣,٤٧٣	النقدية وشبه النقدية في ٣١ ديسمبر

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٤ جزءاً من هذه البيانات المالية.

المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

بيان التغيرات في حقوق المساهمين
السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣

رأس المال	الاحتياطي لقتوني	الاحتياطي العام	الأرباح غير الموزعة	الأرباح المقترحة توزيعها	الإجمالي	
درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	
١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	٢,٢٨٨,٨٠٣	٥٠,٠٠٠,٠٠٠	٢٢,٩٨٣,٢٥٠	١٢,٠٠٠,٠٠٠	١٨٧,٢٧٢,٠٥٣	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠١
-	-	-	٢٦,٣١٧,١٩٦	-	٢٦,٣١٧,١٩٦	صافي ارباح سنة ٢٠٠٢
-	-	-	(١٥,٠٠٠,٠٠٠)	١٥,٠٠٠,٠٠٠	-	ارباح مقترح توزيعها
-	-	-	-	(١٢,٠٠٠,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠,٠٠٠)	ارباح موزعة مدفوعة
-	٢,٦٣١,٧٢٠	-	(٢,٦٣١,٧٢٠)	-	-	المحول إلى الاحتياطي لقتوني
١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	٤,٩٢٠,٥٢٣	٥٠,٠٠٠,٠٠٠	٣١,٦٦٨,٧٢٦	١٥,٠٠٠,٠٠٠	٢٠١,٥٨٩,٢٤٩	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٢
-	-	-	٢٣,٤٢٠,٤٣٩	-	٢٣,٤٢٠,٤٣٩	صافي ارباح سنة ٢٠٠٣
-	-	-	(١٥,٠٠٠,٠٠٠)	١٥,٠٠٠,٠٠٠	-	ارباح مقترح توزيعها
-	-	-	-	(١٥,٠٠٠,٠٠٠)	(١٥,٠٠٠,٠٠٠)	ارباح موزعة مدفوعة
-	٢,٣٤٢,٠٤٤	-	(٢,٣٤٢,٠٤٤)	-	-	المحول إلى الاحتياطي لقتوني
١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	٧,٢٦٢,٥٦٧	٥٠,٠٠٠,٠٠٠	٣٧,٧٤٧,١٢١	١٥,٠٠٠,٠٠٠	٢١٠,٠٠٩,٦٨٨	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٤ جزءاً من هذه البيانات المالية.

١ الأنشطة

تأسست المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق ("المؤسسة") بتاريخ ١١ ديسمبر ١٩٩٦ وفقاً لقانون رقم ٧ لسنة ١٩٩٦، للتملك والإدارة والاستثمار في الفنادق ومجمعات الاستجمام والأعمال المشابهة. كما هو مبين في القانون، فلقد قامت المؤسسة عند تأسيسها بشراء فندق انتركونتيننتال أبوظبي، وفندق انتركونتيننتال العين، وفندق شاطئ الظفرة من حكومة أبوظبي، ومقر جميع هذه الفنادق هو إمارة أبوظبي. وبناءً على ذلك فإن الفنادق الثلاثة تعمل كأقسام ضمن المؤسسة. إضافة إلى ذلك تقوم المؤسسة نيابة عن حكومة أبوظبي بإدارة فندقين مقرهم في أبوظبي وتقديم خدمات التموين. إن المكتب الرئيسي للمؤسسة مسجل في ص ب ٦٩٤٢، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

تتلخص أنشطة الفنادق المملوكة من قبل المؤسسة بما يلي:

فندق انتركونتيننتال أبوظبي

تقوم شركة فنادق انتركونتيننتال بإدارة الفندق بموجب اتفاقية التشغيل والإدارة المؤرخة ٢٦ أبريل ٢٠٠١ لفترة ١٠ سنوات اعتباراً من ١ يناير ٢٠٠١، يمكن تمديدتها لفترة خمس سنوات إضافية.

فندق انتركونتيننتال العين

تقوم شركة فنادق انتركونتيننتال بإدارة الفندق بموجب اتفاقية التشغيل والإدارة بتاريخ ٢٦ أبريل ٢٠٠١ لفترة ١٠ سنوات اعتباراً من ١ يناير ٢٠٠١، يمكن تمديدتها لفترة خمس سنوات إضافية.

فندق شاطئ الظفرة

تقوم المؤسسة بإدارة هذا الفندق.

يعمل لدى المؤسسة ١,٥٥٤ موظفاً كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ (٢٠٠٢: ١,٣٦٩ موظفاً).

تم اعتماد إصدار البيانات المالية للمؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ بناءً على قرار مجلس الإدارة المؤرخ في ٢ مارس ٢٠٠٤.

٢ السياسات المحاسبية الهامة

أساس الإعداد

أعدت البيانات المالية وفقاً للمعايير التي تم إصدارها أو اتباعها من قبل مجلس معايير المحاسبة الدولية، والتفسيرات الصادرة عن لجنة التفسيرات الدولية لإعداد التقارير المالية التابعة لمجلس معايير المحاسبة الدولية.

لقد تم عرض البيانات المالية بدرهم الإمارات العربية المتحدة.

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

العرف المحاسبي

تعد البيانات المالية وفقاً لمبدأ للتكلفة التاريخية المعدلة لقياس القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع.

إن السياسات المحاسبية متوافقة مع تلك السياسات التي استخدمت في السنة السابقة.

إيرادات التشغيل

تمثل الإيرادات قيمة الفواتير التي أصدرتها المؤسسة عن الخدمات والبضائع المقدمة خلال السنة. يتم قيد إيرادات الفوائد على أساس مبدأ الاستحقاق.

الممتلكات والآلات والمعدات

تدرج الممتلكات والآلات والمعدات بسعر التكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم وأي انخفاض في القيمة. لا يتم استهلاك الأراضي.

يحتسب الاستهلاك على أساس القسط الثابت على مدى الأعمار الإنتاجية المقدره للموجودات الأخرى التالية:

مباني مملوكة	١٠ - ٢٥ سنة
التركيبات والتجهيزات	٥ سنوات
آلات كهربائية وميكانيكية	٧ سنوات
السيارات	٤ سنوات

يتم مراجعة القيمة الدفترية للممتلكات والآلات والمعدات لأي انخفاض عندما تشير الأحداث أو التغييرات في الظروف إلى عدم إمكانية تحقيق القيمة الدفترية. عند وجود ذلك المؤشر، وحيث أن القيمة الدفترية أعلى من القيمة الممكن تحقيقها، يتم تخفيض القيمة الدفترية لتلك الموجودات إلى القيمة الممكن تحقيقها.

انخفاض الموجودات المالية وعدم قابلية تحصيلها

يتم إجراء تقويم في تاريخ كل ميزانية لتحديد ما إذا كان يوجد دليل موضوعي يثبت انخفاض في أية أصل أو مجموعة من الأصول المالية. إذا وجد هذا الدليل فإنه يتم تحديد المبلغ القابل للاسترداد المقدر لهذا الأصل وكذلك أي خسارة محققة من الانخفاض في الفرق بين القيمة المستردة والقيمة المدرجة. تدرج خسائر الانخفاض في بيان الدخل.

استثمارات في الشركات الزميلة

يتم احتساب الاستثمارات في الشركات الزميلة وفقاً لطريقة حقوق الملكية. إن الشركات الزميلة هي الشركات التي تمتلك المؤسسة فيها من ٢٠% إلى ٥٠% من حقوق التصويت أو تتمتع بنفوذ هامة. تدرج الاستثمارات في الشركات المرتبطة في الميزانية العمومية بالتكلفة مضاف إليها التغييرات ما بعد الشراء في حصة المؤسسة من صافي موجودات الشركة الزميلة ناقصاً أي انخفاض في القيمة. يتم إدراج حصة المؤسسة في نتائج الشركات الزميلة في بيان الدخل.

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

استثمارات متاحة للبيع

يتم قيد جميع الاستثمارات مبدئياً بسعر التكلفة والتي تعد القيمة العادلة لقيمة الاستثمار متضمنة مصاريف الشراء. بعد القيد المبدئي، يتم إعادة قياس الاستثمارات للقيمة العادلة وذلك بإدراج الأرباح والخسائر الغير محققة كبنء منفصل في حقوق المساهمين حتى يباع الاستثمار أو يحصل أو يستبعد.

عند انخفاض الاستثمار، تدرء الأرباح والخسائر المتراكمة المسجلة سابقاً في حقوق المساهمين ضمن بيان الدخل.

المخزون

تظهر المخزون بسعر التكلفة أو صافي القيمة الممكن تحقيقها، أيهما أقل بعد تكوين مخصص لأي مخزون متقادم أو بطيء الحركة. تمثل التكاليف جميع المصاريف المتكبدة على كل منتج حتى وصوله إلى موقعه أو شكله الحالي باستخدام طريقة المتوسط المرجح باستثناء المخزون في فندق شاطئ الظفرة والتي تحدد باستخدام طريقة الوارد أولاً يصرف أولاً.

المدينون

يدرء المدينون بعد خصم المخصص لأي مبالغ منخفضة. تشطب الديون المعدومة عند حدوثها.

النقدية وشبه النقدية

لأغراض بيان التدفقات النقدية، تشمل النقدية والبنود المماثلة للنقدية على الأرصدة لدى البنوك والنقد في الصندوق.

الدائنون والمبالغ المستحقة الدفع

يتم قيد المطلوبات للمبالغ المستحقة السداد في المستقبل للبضائع والخدمات المستلمة سواء تمت أو لم تتم المطالبة بها من قبل المورد.

المخصصات

يتم تكوين مخصصات عند وجود التزام (قانوني أو استنتاجي) على المؤسسة ناتج عن حدث سابق وأن هناك احتمال لسداد الالتزام ويمكن قياس تكلفة سداده بدقة.

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

القرض لأجل

يُدرج القرض لأجل للمؤسسة في الميزانية العمومية على أساس أصل المبلغ المقترض. تحتسب الفوائد كمصاريف عند استحقاقها وتضاف إلى المبالغ المتبقية التي لم تسدد ويتم إدراجها بحساب "الدائنون والمبالغ المستحقة للدفع".

مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

تقوم المؤسسة بتكوين مخصص مقابل مكافآت نهاية الخدمة لموظفيها. يتم عادة احتساب هذه المكافآت على أساس آخر راتب للموظفين ومدة خدمتهم بشرط إكمال الموظف الحد الأدنى لفترة الخدمة. وتدرج التكاليف المتوقعة لهذه المكافآت على مدى فترة الخدمة.

أما فيما يتعلق بالموظفين من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة، تقوم المؤسسة باحتساب مخصص الاشتراك المتوجب دفعها لصندوق التعويضات الحكومي والمحتسب على أساس نسبة من معاشات الموظفين.

العملات الأجنبية

يجري قيد المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية بأسعار الصرف السائدة وقت إجراء المعاملات. كما تحول الموجودات والمطلوبات النقدية المسجلة بالعملات الأجنبية بأسعار الصرف السائدة في تاريخ الميزانية العمومية. تدرج جميع الفروقات الناتجة ضمن بيان الدخل.

الأدوات المالية

تشتمل الأدوات المالية على الاستثمارات والمدينين والأرصدة لدى البنوك والنقدية في الصندوق والدائنين وبعض الموجودات والمطلوبات الأخرى.

يتم تقدير القيمة العادلة للبند التي تحسب عليها فوائد بناء على التدفقات المخصومة باستعمال أسعار الفائدة لبند تحمل نفس الشروط والخصائص. يتم تحديد القيمة العادلة للاستثمارات المتاجر بها في الأسواق المنتظمة من خلال الرجوع إلى أسعار السوق.

كما يتم تحديد القيمة العادلة للاستثمارات التي ليس لها أسعار سوقية معلنة، من خلال الرجوع إلى القيمة السوقية الحالية لاستثمار مشابه بشكل جزئي أو بناء على التدفقات النقدية المخصومة المتوقعة.

٣ التحليل القطاعي

التحليل القطاعي الرئيسي

لأغراض إدارية تم تنظيم المؤسسة لتشمل قطاعين من الأعمال. يشكل هذان القطاعان الأساس الذي تبني عليه المؤسسة تقاريرها عن التحليل القطاعي الرئيسي. لقد كان التحليل القطاعي للسنة كما يلي:

- الفنادق

- خدمات التموين

الإجمالي		خدمات التموين		الفنادق		
٢٠٠٢	٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠٣	
درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	
١٦٧,٠٧٢,٧٦٩	١٩٧,٠٢٩,٨٣٩	٢٢,٨٦٥,٠٠٦	٥٨,٢٥٩,٤٠٨	١٤٤,٢٠٧,٧٦٣	١٣٨,٧٧٠,٤٣١	إيرادات التشغيل
(٧٤,٥١١,٤٨٦)	(١٠١,٦٠٠,٦٢٣)	(١٩,٦٥١,٧٨٠)	(٤٩,٨٢٣,٥٥٧)	(٥٤,٨٥٩,٧٠٦)	(٥١,٧٦٧,٠٦٦)	مصاريف التشغيل المباشرة
٩٢,٥٦١,٢٨٣	٩٥,٤٢٩,٢١٦	٣,٢١٣,٢٢٦	٨,٤٣٥,٨٥١	٨٩,٣٤٨,٠٥٧	٨٧,٠٠٣,٣٦٥	إيرادات التشغيل الأخرى
٣,٥٨٦,١٨١	٣,٧٤٠,٠٤٧	-	-	٣,٥٨٦,١٨١	٣,٧٤٠,٠٤٧	مصاريف عمومية وإدارية
(٣٢,٣٥٥,٤٩٢)	(٣١,٥٣٥,٠٧٩)	-	-	(٣٢,٣٥٥,٤٩٢)	(٣١,٥٣٥,٠٧٩)	مصاريف عمومية وإدارية غير موزعة
(٦,١٦٩,٠٦١)	(٩,٨٥٦,٩٤٦)	(١,٧٣٣,٥٩٦)	(١,٨٨١,١٧٥)	(١٩,٦٧٦,٨٤٤)	(٢٠,١٦٨,٣٣٤)	استهلاك
(٢١,٤١٠,٤٤٠)	(٢٢,٠٤٩,٥٠٩)	-	-	(٥,٦٥٢,٢٠١)	(٥,٦٨٧,١٠١)	مصاريف الاستهلاك المحرر الموزعة
(٩٧٦,٣١٣)	(١,٦٨٠,١١١)	-	-	-	-	تكاليف الإدارة وتسيير تكلفة النظم
(٥,٦٥٢,٢٠١)	(٥,٦٨٧,١٠١)	-	-	-	-	تكاليف أعضاء مجلس الإدارة
(٧٥٠,٠٠٠)	(٧٥٠,٠٠٠)	-	-	-	-	المحرر موزعة
٢٨,٨٢٣,٩٥٧	٢٧,٦١٠,٥١٧	-	-	-	-	أرباح فسللت
٤,٤٦٣,١٠٣	٢,٤٥٩,٩٢٢	-	-	-	-	إيرادات التوائد المحرر موزعة
(٦,٩٧٩,٨٦٤)	(٦,٦٥٠,٠٠٠)	-	-	-	-	لوقد على لروض لأجل غير موزعة
٢٦,٣١٧,١٩٦	٢٣,٤٢٠,٤٣٩	-	-	-	-	صافي أرباح السنة

الإجمالي		خدمات التموين		الفنادق		
٢٠٠٢	٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠٣	
درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	
٣٥٥,٨١٨,٠٣٩	٣٧٣,٣٠٦,٤٧٣	١٣,٧٧٤,٤٥٢	٢٥,٦٤٤,٨١٥	٣٤٢,٠٤٣,٥٨٧	٣٤٧,٦٦١,٦٥٨	الموجودات
٢٢٥,٠٦٣,٣٣٧	٢٠٥,٩١٧,٣١١	-	-	-	-	موجودات التحليل
٥٨٠,٨٨١,٣٧٦	٥٧٩,٣٨٩,١٦٢	-	-	-	-	موجودات مالية غير موزعة
٣٦٥,٣٣٧,٤٠١	٣٥٧,١٣٢,٢٥٦	٧,٠٦٢,٨٧٦	١٥,٩٥٣,٤٣٩	٣٥٨,٢٧٤,٥٢٥	٣٤١,١٧٨,٨١٧	إجمالي الموجودات
١٣,٩٥٤,٧٢٦	١٢,٠٨١,٨١٠	-	-	-	-	المطلوبات
٣٧٩,٣٩٢,١٢٧	٣٦٥,٢١٤,٤٤٦	-	-	-	-	مطلوبات مالية غير موزعة
٣٧٩,٣٩٢,١٢٧	٣٦٥,٢١٤,٤٤٦	-	-	-	-	إجمالي المطلوبات

المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحات حول البيانات المالية

٣١ ديسمبر ٢٠٠٣

٣ التحليل القطاعي (تتمة)

التحليل القطاعي الرئيسي (تتمة)

تشتمل المصاريف التشغيلية المباشرة على مبلغ وقدره ٣٠,٨٤٦,٥٦١ درهم (٢٠٠٢: ٢٦,٦٣٧,٥٢٩ درهم) متعلقة بتكاليف الرواتب والتكاليف الخاصة بالموظفين.

تحليل القطاع الثانوي

لأغراض التقارير التشغيلية والإدارية تم تنظيم المؤسسة كقطاع جغرافي واحد. وتبعاً لذلك فإنه لا يوجد معلومات متعلقة بتحليل للقطاع الثانوي التي يستوجب إظهارها.

٤ إيرادات التشغيل الأخرى

٢٠٠٢	٢٠٠٣	
درهم	درهم	
١,١٥١,٠٦٤	١,٠٦٥,٣٦٤	إيرادات الإيجار
١,٣٠٣,٢٤٠	١,٥٠٥,٦٢١	أتعاب الإدارة
١,١٣١,٨٧٧	١,١٦٩,٠٦٢	متفرقات
<u>٣,٥٨٦,١٨١</u>	<u>٣,٧٤٠,٠٤٧</u>	

٥ المصاريف العمومية والإدارية

٢٠٠٢	٢٠٠٣	
درهم	درهم	
١٦,٣٤٥,٧٨٤	١٥,٧٨٨,٧٤١	رواتب وتكاليف خاصة بالموظفين
١٨,٦٦٩,٠١٠	٢١,٦٩١,٨٤٦	مصاريف أخرى
٣,٥٠٩,٧٥٩	٣,٩١١,٤٣٨	تكاليف الطاقة
<u>٣٨,٥٢٤,٥٥٣</u>	<u>٤١,٣٩٢,٠٢٥</u>	

٦ العقارات والآلات والمعدات

تتكون العقارات والآلات والمعدات في نهاية السنة من التالي:

٢٠٠٢	٢٠٠٣	
درهم	درهم	
٢٨٩,٢٩٦,٥٩٣	٣٠٣,٣٢٠,٨١٣	العقارات والآلات والمعدات - صافي القيمة الدفترية
٤,٢٧٦,٥٩٥	٢,٣٧١,٠٣٢	المبالغ المدفوعة مقدماً للمقاولين
<u>٢٩٣,٥٧٣,١٨٨</u>	<u>٣٠٥,٦٩١,٨٤٥</u>	

المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحات حول البيانات المالية

٣١ ديسمبر ٢٠٠٣

٦ العقارات والآلات والمعدات (تتمة)

التكلفة:	مباني مملوكة	للتجهيزات	للتركيبات	آلات كهربائية وميكانيكية	سيارات	أعمال رأسمالية قيد التنفيذ	الإجمالي
	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم
في ١ يناير ٢٠٠٣	٣١١,٣٥٥,٩٥٣	٩٩,٢٦٦,٣٠٥	٥,٤١١,١٩٧	٣,٨٥١,٧٩٣	٢٥,٢٩٠,٢٢٩	٤٤٥,١٧٥,٤٧٧	
إضافات	-	٧,٢٥٨,٩٦٧	١,٨٨٧,٩٠٠	١,٢٧٠,٤٠٠	-	٣٨,١٤٤,٨٧٧	
استبعادات	-	(١,١٩٦,٣٤٣)	-	(١,٤٣٠,١٨٨)	-	(٢,٦٢٦,٥٣١)	
تحويلات	٢٤,٦٢١,٦٠٩	٢,٢٤٢,٨٩٨	-	-	(٢٦,٨٦٤,٥٠٧)	-	
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣	٣٣٥,٩٧٧,٥٦٢	١٠٧,٥٧١,٨٢٧	٧,٢٩٩,٠٩٧	٣,٦٩٢,٠٠٥	٢٦,١٥٣,٣٣٢	٤٨٠,٦٩٣,٨٢٣	
الاستهلاك:							
في ١ يناير ٢٠٠٣	٧٤,٧٥١,١٤٥	٧٦,١٩٨,١٩٤	٢,٧٤٨,١١٨	٢,١٨١,٤٢٧	-	١٥٥,٨٧٨,٨٨٤	
المخصص للسنة	١٣,٧٥٢,٦٨٣	٨,٣٥٨,٩٠٥	٧٧٧,٥٩٨	٨٤٠,٤٣٤	-	٢٣,٧٢٩,٦٢٠	
استبعادات	-	(١,٠١٣,٤٦٤)	-	(١,٢٢٢,٠٣٠)	-	(٢,٢٣٥,٤٩٤)	
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣	٨٨,٥٠٣,٨٢٨	٨٢,٥٤٣,٦٣٥	٣,٥٢٥,٧١٦	١,٧٩٩,٨٣١	-	١٧٧,٣٧٣,٠١٠	
صافي القيمة الدفترية	٢٤٧,٤٧٣,٧٣٤	٢٤,٠٢٨,١٩٢	٣,٧٧٣,٣٨١	١,٨٩٢,١٧٤	٢٦,١٥٣,٣٣٢	٣٠٣,٣٢٠,٨١٣	
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣	٢٣٦,٦٠٤,٨٠٨	٢٣,٠٦٨,١١١	٢,٦٦٣,٠٧٩	١,٦٧٠,٣٦٦	٢٥,٢٩٠,٢٢٩	٢٨٩,٢٩٦,٥٩٣	

٧ استثمارات متاحة للبيع

٢٠٠٢	٢٠٠٣	استثمارات غير متداولة
درهم	درهم	التكلفة
٢,٣٩٦,٥٦٣	٢,٣٩٦,٥٦٣	

يمثل الاستثمار ما نسبته ١٥% من حقوق المساهمين التي تملكه المؤسسة في شركة الدار المسجلة كشركة ذات مسؤولية محدودة في دولة الإمارات العربية المتحدة.

تم إدراج القيمة الدفترية لهذا الاستثمار بالتكلفة المطفأة والبالغة ٢,٣٩٦,٥٦٣ درهم. لا يوجد هناك طرق عملية لتقدير القيمة العادلة للاستثمار وذلك بسبب طبيعة التدفقات النقدية المستقبلية الغير متوقعة.

٨ استثمار في شركة زميلة

٢٠٠٢	٢٠٠٣	
درهم	درهم	
٢,٥٠٠,٠٠٠	٢,٥٠٠,٠٠٠	التكلفة

يمثل الاستثمار ما نسبته ٥٠% من حقوق المساهمين في الشركة الوطنية للمواصلات ذ م م، شركة ذات مسؤولية محدودة تم تأسيسها في مارس ٢٠٠٢ في دولة الإمارات العربية المتحدة وقامت الشركة بمباشرة أنشطتها التجارية في يوليو ٢٠٠٣. لم يتم لإراج نتائج عمليات وحصة المؤسسة في صافي القيمة الدفترية للشركة الزميلة في هذه البيانات المالية وذلك لعدم توفر بيانات مالية مدققة للشركة الزميلة كما في في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣. تعتقد الإدارة بأنه سيتم تحقيق كامل للقيمة الدفترية للاستثمار.

٩ المخزون

٢٠٠٢	٢٠٠٣	
درهم	درهم	
٥,٩٢٥,٧٩٤	٢,٢٩٣,٩٩٣	مواد هندسية وتشغيلية
٢,٢٦٣,١١٩	٣,٥٠٢,٨٦٣	طعام ومشروبات
<u>٨,١٨٨,٩١٣</u>	<u>٥,٧٩٦,٨٥٦</u>	

بلغت قيمة للمخزون المدرجة بساقي للقيمة الممكن تحقيقها ٣,٥٣٠,٢٠٩ درهم (٢٠٠٢: ٢,٥٤٦,٥٣١ درهم).
بلغت قيمة تكلفة للمخزون المحددة باستخدام طريقة المتوسط المرجح ٢,٧٢٠,٣٣٨ درهم (٢٠٠٢: ٤,٥٤٧,٥٥١ درهم). تم تحديد قيمة تكلفة المخزون المتبقية باستخدام طريقة الوارد أولاً يصرف أولاً.

١٠ المدينون والمصاريف المدفوعة مقدماً

٢٠٠٢	٢٠٠٣	
درهم	درهم	
٧٩,٦٣٩,٩٣٩	٩١,٤٤٢,٢٩٢	مدينون تجاريون وأوراق قبض
(١٩,٤٨٣,٦٠١)	(١٩,٣٢٣,١٢٠)	مخصص الانخفاض
٦٠,١٥٦,٣٣٨	٧٢,١١٩,١٧٢	مدينون تجاريون واوراق قبض - صافي مخصص الانخفاض
١,٦٢٧,٩٩٥	٣,٢٩٥,١٦٥	مبالغ مستحقة من لطرف ذات علاقة (إيضاح ٢١)
٢,٨٤٣,٨٤٣	٣,٤٧٥,٩٨٤	مدينون آخرون
٤,٣٣٥,٠٣١	٦,٢٠٤,٧٢٦	مصاريف مدفوعة مقدماً
<u>٦٨,٩٦٣,٢٠٧</u>	<u>٨٥,٠٩٥,٠٤٧</u>	

تقوم المؤسسة ببيع خدماتها ومنتجاتها الى عدد كبير من العملاء. حيث ان رصيد المدينون التجاريون يدرج بعد خصم للمخصص وهي قصيرة الاجل في طبيعتها، فإن قيمتها العادلة تقارب القيمة المدرجة بها في هذه البيانات.

١١ النقدية وشبه النقدية

تتكون النقدية وشبه النقدية المتضمنة في بيان التدفقات للنقدية على المبالغ المدرجة في الميزانية العمومية التالية:

٢٠٠٢	٢٠٠٣	
درهم	درهم	
١٥,٥٤٤,٣٩٨	١٨,٧٨٠,٩٠٩	ودائع تحت الطلب وللقيد في الصندوق
١٨٩,٧١٥,١٠٧	١٥٨,٩٦٢,٥٦٤	ودائع ثابتة
<u>٢٠٥,٢٥٩,٥٠٥</u>	<u>١٧٧,٧٤٣,٤٧٣</u>	

تحتفظ المؤسسة بأرصدها لدى البنوك العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة. كما تحمل للودائع الثابتة فوائد يتم احتسابها وفقاً لمعدلات الفوائد السوقية التي تتراوح بين ١,٢% إلى ١,٤% (٢٠٠٢: ١,٤% إلى ٢,٢%).

١٢ رأس المال

المصرح به	المصرح به	
والمدفع بالكامل	والمدفع بالكامل	
٢٠٠٢	٢٠٠٣	
درهم	درهم	
<u>١٠٠,٠٠٠,٠٠٠</u>	<u>١٠٠,٠٠٠,٠٠٠</u>	أسهم (قيمة كل سهم ١٠٠ درهم)

وفقاً للقانون رقم ٧ لسنة ١٩٩٦ وللنظام الأساسي للمؤسسة، تم تحديد رأس مال المؤسسة بمائة مليون درهم يتكون من مليون سهم بقيمة ١٠٠ درهم للسهم الواحد.

١٣ الاحتياطي القانوني

وفقاً للقانون رقم ٧ لسنة ١٩٩٦ وللنظام الأساسي للمؤسسة يتم تحويل ١٠% من صافي أرباح المؤسسة إلى الاحتياطي القانوني. ولا يبدأ هذا التحويل إلا بعد مرور خمس سنوات على تأسيس المؤسسة. ويجوز للمؤسسة أن تقرر وقف هذا التحويل عندما يبلغ رصيد الاحتياطي القانوني نصف رأس المال.

يقتصر توزيع هذا الاحتياطي على أي مبالغ تزيد عن ٥٠% من رأس المال، والتي قد تتطلب لتسديد الأرباح المقترح توزيعها من قبل مجلس الإدارة عندما لا تكون الأرباح غير الموزعة كافية لتسديدها.

١٤ الاحتياطي العام

لقد تم تكوين الاحتياطي العام لتعزيز القاعدة الرأسمالية للمؤسسة. يتم التحويل إلى الاحتياطي العام وفقاً لتوصيات مجلس الإدارة على أن يخضع ذلك لموافقة المساهمين في الجمعية العمومية السنوية.

١٥ أرباح مقترح توزيعها

تم دفع أرباح بواقع ١٥ درهم للسهم الواحد والبالغة ١٥,٠٠٠,٠٠٠ درهم وذلك عن سنة ٢٠٠٢.

اقترح مجلس الإدارة توزيع أرباح نقداً بمبلغ ١٥ درهم للسهم الواحد والبالغة ١٥,٠٠٠,٠٠٠ درهم (٢٠٠٢: ١٥ درهم للسهم والبالغة ١٥,٠٠٠,٠٠٠ درهم) على أن يخضع ذلك لموافقة المساهمين في الجمعية العمومية السنوية.

١٦ القرض لأجل

وفقاً للمادة رقم ٤ من القانون رقم ٧ لسنة ١٩٩٦، قامت حكومة ابوظبي بتاريخ ١١ ديسمبر ١٩٩٦ ببيع ثلاثة فنادق وهي، فندق انتركونتيننتال أبوظبي وفندق انتركونتيننتال العين وفندق شاطيء الظفرة الى المؤسسة بمبلغ ٣٥٠ مليون درهم. لقد منحت حكومة ابوظبي قيمة البيع البالغة ٣٥٠ مليون درهم كقرض طويل الأجل حيث يتم سداد للقرض خلال ٢٠ سنة على ان يبدأ السداد بعد خمس سنوات من ١١ ديسمبر ١٩٩٦ وهو تاريخ تحرير الاتفاقية. يتحمل القرض فائدة بسيطة بمعدل ٢% سنوياً وتحتسب بعد فترة سماح قدرها ثلاث سنوات من تاريخ تحرير الاتفاقية.

يتم إدراج الجزء من القرض المستحق في أقل من سنة والبالغ ١٧,٥٠٠,٠٠٠ درهم (٢٠٠٢: ١٧,٥٠٠,٠٠٠ درهم) ضمن المطلوبات المتداولة.

١٧ مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

تقوم المؤسسة بتكوين مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين كما تنص عليه عقود عمل الموظفين .

كانت الحركة على المخصص كما يلي:

٢٠٠٢	٢٠٠٣	
درهم	درهم	
٦,٢١٧,٩٢٠	٧,٠٤٣,٥٧٠	الرصيد في ١ يناير
١,٩٣٥,٢٣٢	١,٤٤٧,٤٢٠	المخصص خلال السنة
(١,١٠٩,٥٨٢)	(١,٨٢٢,٩٦٣)	المدفوع خلال السنة
<u>٧,٠٤٣,٥٧٠</u>	<u>٦,٦٦٨,٠٢٧</u>	الرصيد في ٣١ ديسمبر

١٨ الدائنون والمبالغ المستحقة الدفع

٢٠٠٢	٢٠٠٣	
درهم	درهم	
١٤,٧٠٢,٨٢٦	٢٥,٥٣٩,٩٢٤	الدائنون للتجار
٥٠,٢٦٤	١,٤٤٢,٠٤٢	مبالغ مستحقة إلى أطراف ذات علاقة (إيضاح ٢١)
١٩,٧١٠,٣٦٤	١٤,٥٦٩,٢٩٨	مصاريف مستحقة ودائنون آخرون
٣,١٧٨,٤٢٣	١,٩٨٩,٩٨٩	سلفيات من العملاء
٢,١٠٦,٦٨٠	٤,٠٠٤,٨١٦	المحتجزات للقبالة للدفع
<u>٣٩,٧٤٨,٥٥٧</u>	<u>٤٧,٥٤٦,٠٦٩</u>	

١٩ التزامات رأسمالية

المصاريف الرأسمالية المقدرة والمدرجة في تاريخ الميزانية العمومية والتي لم يتم تقديم مخصص لها هي:

٢٠٠٢	٢٠٠٣	
درهم	درهم	
٤٣,٥٣٤,٧١٨	٢٧,٨٨٣,٠٩٥	مصاريف العقارات والآلات والمعدات
-	٥٥٥,٠٠٠	تطوير مشروع عقاري

٢٠ المطلوبات الطارئة

قامت المؤسسة بمنح خطابات ضمان بنكية ولا يتوقع حدوث أي مطالبات مادية منها وذلك بمبلغ وقدره ١٣,٢٥٣,١١٦ درهم (٢٠٠٢: ١١,٢٧٧,٦١٤ درهم) وذلك ضمن سياق الأعمال الاعتيادية.

٢١ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

إن هذه المعاملات هي مع أطراف ذات علاقة مثل المساهمين والشركة التي تدير الفنادق. يتم اعتماد سياسات أسعار وشروط هذه المعاملات من قبل الإدارة العليا للمؤسسة.

إن المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة المدرجة في بيان الدخل هي كالتالي:

٢٠٠٢	٢٠٠٣	
درهم	درهم	
٣,٦٨٥,٧٥٣	٧,٨٨٩,٩٩٦	مصاريف
٤,٤٦٥,٠٧٨	٤,٥٧٨,١٤٠	أتعاب الإدارة
١,١٨٧,١٢٣	١,١٠٨,٩٦١	استرداد تكلفة النظام
١٧,٢٨٨	١٥,٥٧٩	مساهمات لصندوق الاعلان

إن المبالغ المستحقة من وإلى الأطراف ذات العلاقة مبينة في الايضاحين ١٠ و ١٨ على التوالي.

٢٢ العائد الأساسي على السهم

يحتسب العائد على السهم بتقسيم صافي أرباح السنة على متوسط مرجح عدد الأسهم القائمة خلال السنة على النحو التالي:

٢٠٠٢	٢٠٠٣	
٢٦,٣١٧,١٩٦	٢٣,٤٢٠,٤٣٩	صافي أرباح السنة
١,٠٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠	عدد الأسهم العادية القائمة خلال السنة
٢٦	٢٣	العائد على السهم

لم تقم المؤسسة بإصدار أدوات مالية جديدة خلال السنة قد يكون لها تأثير على عائد السهم في حال تحويلها.

٢٣ إدارة المخاطر

مخاطر أسعار الفائدة

تعرض المؤسسة لمخاطر في أسعار الفائدة على موجوداتها ومطلوباتها التي تحمل فوائد (ودائع بنكية وقروض لأجل).

مخاطر الائتمان

تمثل مخاطر الائتمان الخسائر التي قد تدرج إذا ما فشل العملاء في القيام بأدائهم كما هو مبرم في العقد. وللحد من التعرض لمخاطر الائتمان، تقوم المؤسسة بتقييمات ائتمانية لعملائها إلا أنها بشكل عام لا تطلب ضمان. تودع المؤسسة أموالها النقدية مع البنوك للتجارية التي تعمل في دولة الإمارات العربية المتحدة.

مخاطر السيولة

تحد المؤسسة من مخاطر السيولة عن طريق توفير التسييلات البنكية. تتطلب شروط البيع في المؤسسة أن يتم دفع المبالغ خلال ٣٠ يوماً من تاريخ البيع. يتم سداد الدائنين التجاريين خلال ٦٠ يوماً من تاريخ الشراء.

مخاطر العملات الأجنبية

تعتقد الإدارة أن المؤسسة غير معرضة لمخاطر جوهرية في العملات الأجنبية حيث أن معظم معاملاتهم وأرصنتهم هي بالدرهم الإماراتي أو الدولار الأمريكي. وبسبب ثبوت سعر الدرهم الإماراتي للدولار الأمريكي، فإن الأرصدة في الدور الأمريكي لا تمثل مخاطر هامة للعملات.

٢٤ القيمة العادلة للأدوات المالية

إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية للمؤسسة تقارب القيمة المدرجة بها باستثناء الاستثمارات المتاحة للبيع والقرض لأجل. يستعرض الايضاحين ٧ و ١٦ على التوالي بيانات عن خصائصهم الرئيسية.